

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра социально-гуманитарных дисциплин

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Культура научной речи (английский язык)

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Общая и типологическая лингвистика и приложения в области языкознания

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очная

Разработчик:

Г.Б. Блинников, кандидат филологических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является овладение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность профессиональных контактов в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях общения с представителями инокультурного социума, а также овладение основами общения для академических целей, в том числе для дальнейшего самостоятельного расширения знаний для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и научной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, дисциплина «Культура научной речи (английский язык)» является дисциплиной по выбору (Б1.В.ДВ.07.01).

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

В процессе изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

Таблица 1

Требования к результатам освоения дисциплины

| Формируемые компетенции (код, содержание компетенции) | Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции | | | |
|--|--|---|---|--|
| | Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора) | В результате обучения по дисциплине обучающиеся должны: | | |
| | | знать | уметь | владеть |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| УК-4: способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для выполнения письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.). | Основные положения теории перевода, функциональной стилистики | Переводить с английского языка на русский, редактировать текст перевода | Навыками перевода и редактирования научно-публицистического текста |
| | УК-4.2 Представляет результаты академической и | Основные принципы построения научного | Выступать перед аудиторией, говорить логично, | Навыками публичного выступления |

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
| | <p>профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p> | <p>доклада, порядок выступлений на научных конференциях</p> | <p>лаконично, содержательно</p> | |
| | <p>УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.</p> | <p>Как построить свое выступление, грамотно изложить свою точку зрения, отстаивать свою принципиальную позицию</p> | <p>Отстаивать свою позицию, выдвигать аргументы, критиковать точку зрения оппонента</p> | <p>Навыками ведения публичных дебатов</p> |
| <p>УК-5: способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p> | <p>УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.</p> | <p>Культурные традиции страны изучаемого языка. Мотивы поведения людей, обусловленные морально-этическими нормами, принятыми в данной культуре</p> | <p>Дифференцированно подходить к поведению людей различного социального и культурного уровня, взаимодействовать с представителями данной культуры</p> | <p>Навыками общения с представителями иноязычной культуры</p> |
| | <p>УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p> | <p>Нормы профессиональной этики</p> | <p>Взаимодействовать с представителями иноязычной культуры в решении профессиональных задач</p> | <p>Навыками профессионального общения</p> |
| <p>ОПК-4: способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом</p> | <p>ОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и</p> | <p>Основные положения теории коммуникации, психологии общения</p> | <p>Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника,</p> | <p>Навыками коммуникации, способностью адекватно реагировать на высказывания</p> |

| | | | | |
|---|--|---|---|--|
| <p>иностранным языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения</p> | <p>коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию</p> | | <p>извлекать необходимую информацию из сообщений</p> | <p>собеседник и, извлекать важную информацию</p> |
| | <p>.ОПК-4.2. Адекватно определяет жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p> | <p>Основные положения функциональной стилистики, атрибуты официального и неофициального стиля речи</p> | <p>Адекватно определять жанр речевого произведения и его принадлежность к соответствующему функциональному стилю.</p> | <p>Навыками распознавания признаков официальной и неофициальной речи на уровне лексики, грамматики, фонетики</p> |
| | <p>ОПК-4.3. Владеет дискурсивными способами порождения связных текстов официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p> | <p>Основные положения теории функциональной стилистики, а также лексические, грамматические и фонетические особенности официальной и неофициальной речи</p> | <p>Конструировать высказывание на английском языке с учетом стилистических требований к нему</p> | <p>Навыками составления высказывания на иностранном языке в зависимости от статуса ситуации</p> |
| | <p>ОПК-4.4. Адекватно использует функциональный спектр языковых средств организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p> | <p>Принципы организации высказывания, структурные типы предложения, отличительные особенности письменной и устной речи</p> | <p>Адекватно использовать грамматические модели и лексический запас для построения высказывания</p> | <p>Навыками устной и письменной речи</p> |
| | <p>ОПК-4.5. Полно выражает</p> | <p>Основные компоненты</p> | <p>Дифференциально подходить к</p> | <p>Навыками анализа</p> |

| | | | | |
|---|--|--|---|---|
| | фактуальную и концептуальную информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. | языкового значения, включая денотативную, концептуальную и прагматическую составляющую. | анализу структуры значения, различая лингвистическую информацию и фоновые знания | информации в структуре значения и адекватного использования языковых единиц в устной и письменной речи |
| | ОПК-4.6. Корректно порождает основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение. | Основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение | Порождать основные формы высказывания: повествование, описание, рассуждение | Навыками порождения основных форм высказывания: повествования, описания, рассуждения |
| | ОПК-4.7. Достигает ясности, логичности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации. | Логические закономерности построения устных и письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами ситуации | Конструировать письменные и устные тексты в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами ситуации | Навыками построения устных и письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами ситуации |
| ОПК-5: способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионально | ОПК-5.1. Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации. | О существовании лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации; их взаимовлиянии | Принимать во внимание взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации. | Навыками построения высказывания с учетом взаимосвязи и взаимовлияния лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации |

| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| го общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме | ОПК-5.2. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. | О наличии лингвокультурной специфики речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. | Адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. | Способностью адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия. |
| | ОПК-5.3. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка | Ценности, представления, присущие культуре изучаемого языка | Адекватно реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка | Навыками реализации собственных целей взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка |
| | ОПК-5.4. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. | Культурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. | Учитывать в ходе коммуникации культурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. | Способностью учитывать в ходе коммуникации культурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. |
| | ОПК-5.5. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации. | Модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации. | Использовать модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации. | Навыками использования моделей типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации. |
| | ОПК-5.6. Корректно использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной | Этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации. | Использовать этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной | Навыками использования этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и |
| | | | | |

| | межъязыковой и межкультурной коммуникации. | | коммуникации. | межкультурной коммуникации. |
|--|---|--|--|--|
| ПК- 2: способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах | ПК-2.1. Знает современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области. | Современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области. | Способен ориентироваться в современных научных и экспериментальных исследованиях в избранной научной области. | Навыками ориентации в современных научных и экспериментальных исследованиях в избранной научной области. |
| | ПК-2.2. Способен интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее значение для формулировки и реализации гипотезы ВКР. | Обладает теоретическими и эмпирическими знаниями, имеющими основополагающее значение для формулировки и реализации гипотезы ВКР. | Интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее значение для формулировки и реализации гипотезы ВКР. | Навыками интеграции и структурирования теоретических и эмпирических знаний, имеющих основополагающее значение для формулировки и реализации гипотезы ВКР. |
| | ПК-2.3. Способен выявлять дидактический потенциал проводимого исследования для практического использования конструктивного взаимодействия между носителями разных культур и языков. | Основные принципы конструктивного взаимодействия между носителями разных культур и языков. | Выявлять дидактический потенциал проводимого исследования для практического использования конструктивного взаимодействия между носителями разных культур и языков. | Навыками определения дидактического потенциала проводимого исследования для практического использования конструктивного взаимодействия между носителями разных культур и языков. |
| | ПК-2.4. Регулирует собственное поведение в соответствии с ситуацией межкультурного общения, адаптируя его к культурным особенностям иноязычного социума. | Имеет представление о нормах межкультурного общения | Регулировать собственное поведение в соответствии с ситуацией межкультурного общения, адаптируя его к культурным особенностям иноязычного социума. | Навыками саморегуляции в соответствии с ситуацией межкультурного общения, адаптируя свое поведение к культурным особенностям иноязычного социума |
| ПК-3: способен осуществлять | ПК-3.1 Способен осуществлять | Знает инструментарий | Умеет анализировать и | |

| | | | | |
|---|--|--|---|--|
| научное исследование области теории изучаемых языков и культур, теории и практики коммуникации, лингводидактики | исследовательскую деятельность в области теории и практики перевода | и виды научного исследования, методологические основы, современные направления исследований в области теории и практики перевода | обобщать научную информацию, выдвигать гипотезы, проводить эмпирическую проверку, логично и последовательно представлять результаты | |
| | ПК-3.2 Способен осуществлять исследовательскую деятельность в области лингводидактики и дидактики перевода | Знает инструментарий и виды научного исследования, методологические основы, современные направления исследований в области лингводидактики и дидактики перевода. | Умеет анализировать и обобщать научную информацию, выдвигать гипотезы, проводить эмпирическую проверку, логично и последовательно. | |

4. Содержание дисциплины

1. Особенности академического языка.

Стиль и организация научного текста. Научная публикация. Работа с литературными источниками. Работа в сети Интернет. Лекция и конспектирование. Терминология образования. Особенности научного и научно-популярного текста. Работа со словарями разных типов. Коммуникативное чтение. Поисковое чтение. Просмотровое чтение. Аналитическое чтение. Чтение с критической оценкой прочитанного.

2. Деловое письмо. Деловая переписка. Электронное письмо. Резюме. Сопроводительное письмо. Анкета при приеме на работу. Перевод текстов по специальности.

3. Профессионально-ориентированная коммуникация.

Профессиональная терминология и ее особенности. Словообразование. Сокращения. Аббревиация. Неологизмы. Профессиональная терминология в контексте. Способы перевода терминов. Социально-бытовые нормы общения. Правила речевого этикета. Диалогическая и монологическая речь на профессиональную тематику. Публичная речь (устное сообщение, доклад). Презентация на иностранном языке: язык, структура, оформление. Презентация профессионально-ориентированного характера. Дискуссия. Деловые переговоры.